

ἐφ' ἡσυχίας, ἀλλὰ πάντα τολμῶν καὶ πᾶσιν αὐτὸς παρὼν
 διὰ τὸν κίνδυνον ἐπανορθώσεται τὰ παρειμένα καὶ βου-
 15 λεύσεται βέλτιον ὑπὲρ τῶν ὄλων. 4. οὐ τὴν οὖσαν οὖν »
 ἔφη « δεῖ γέφυραν, ὦ Θεμιστοκλείς, ἡμᾶς ἀναίρειν,
 ἀλλ' ἑτέραν εἴπερ οἶόν τε προσκατασκευάσαντας ἐκβαλεῖν
 διὰ τάχους τὸν ἄνθρωπον ἐκ τῆς Εὐρώπης », « οὐκοῦν »
 εἶπεν ὁ Θεμιστοκλῆς « εἰ δοκεῖ ταῦτα συμφέρειν, ὦρα
 20 σκοπεῖν καὶ μηχανᾶσθαι πάντ' ἡμᾶς, ὅπως ἀπαλλαγῇ-
 1772 σεται τὴν ταχίστην ἐκ τῆς Ἑλλάδος ». 5. ἐπεὶ δὲ ταῦτ'
 ἔδοξεν, ἔπεμπε τινα τῶν βασιλικῶν εὐνούχων ἐν τοῖς
 αἰχμαλώτοις ἀνευρὼν Ἀρνάκην ὄνομα, φράζειν βασιλεῖ
 κελεύσας ὅτι τοῖς μὲν Ἕλλησι δέδοκται τῷ ναυτικῷ κε-
 25 κρατηκότας ἀναπλεῖν εἰς τὸν Ἑλλήσποντον ἐπὶ τὸ ζεῦγμα
 καὶ λύειν τὴν γέφυραν, Θεμιστοκλῆς δὲ κηδόμενος βασι-
 λέως παραινέει σπεύδειν ἐπὶ τὴν αὐτοῦ [θάλατταν] καὶ
 περαινοῦσθαι, μέχρις αὐτὸς ἐμποιεῖ τινὰς διατριβάς τοῖς
 συμμάχοις καὶ μελλήσεις πρὸς τὴν δίωξιν. 6. ταῦθ' ὁ
 30 βάρβαρος ἀκούσας καὶ γενόμενος περίφοβος διὰ τάχους
 ἐποιεῖτο τὴν ἀναχώρησιν καὶ πείρα ἢ Θεμιστοκλέους
 καὶ Ἀριστείδου φρόνησις ἐν Μαρδονίῳ παρέσχεν, εἶγε
 πολλοστημoriῶ τῆς Ξέρξου δυνάμεως διαγωνισάμενοι Πλα-
 4 ταιᾶσιν εἰς τὸν περὶ τῶν ὄλων κίνδυνον κατέστησαν.

17, 1. πόλεων μὲν οὖν τὴν Αἰγινήτων ἀριστεύσαι φη-
 σιν Ἡρόδοτος, Θεμιστοκλεῖ δὲ καίπερ ἄκοντες ὑπὸ φθό-
 νου τὸ πρωτεῖον ἀπέδωσαν ἅπαντες. 2. ἐπεὶ γὰρ ἀνα-

14. κίνδυνον: φόβον V 16. δεῖν S | γέφυραν δεῖ K 17. προσκατασκευάσαν-
 τας RK: προσκατασκευάσαντες M¹: προσκατασκευάσαντες M²V 20. πάντας
 ἡμᾶς SY: πάντως ἡμᾶς Cor.: ipse emendavi 20-1. ἀπαλλαγῇσθαι I 22.
 ἔδοξε πέμπει Y 23. ὀνόματι S 24-5. γρ. κρατοῦντας mg. S¹ | τὸν ἑλλή-
 σποντον τὸν B 26. λύειν YZ: λύειν εἴη S 26-7. βασιλέα Ed | αὐτοῦ Y
 | θάλασσαν I: θάττον Vasm.: del. Blass 31. ἐποιεῖ MV 33. πολοστημoriῶ
 A: πολλοστημoriῶ EdI 33-4. πλαταιᾶσιν SV: πλαταιεύσιν Y: πλατεῦσιν I
 17, 1. αἰγινήτων I 2. ἄκοντες SU²CEPM²V: ἄκοντι U¹RKABD¹DI et ante
 corr. M

taglia, ma oserà il tutto per tutto, sarà dovunque presente di
 persona a causa del pericolo, rimedierà alle sue negligenze e
 prenderà delle decisioni migliori su tutto. 4. Non bisogna
 dunque, o Temistocle » concluse, « distruggere il ponte esi-
 stente, ma apprestarne, se fosse possibile, un altro per espel-
 lere celermente il nostro uomo dall'Europa ». « Ebbene » ri-
 spose Temistocle, « se questo sembra conveniente, è tempo
 di esaminare insieme ogni mezzo per far abbandonare a Serse
 la Grecia il più presto possibile. » 5. Così fu deciso, e Tem-
 1772 mistocle inviò uno degli eunuchi reali trovato fra i prigio-
 1772 nieri, di nome Arnace, ad avvertire il re che i Greci, la cui
 flotta s'era dimostrata superiore, avevano deciso di salpare alla
 volta dell'Ellesponto e là distruggere il ponte che congiungeva
 le due rive; che però Temistocle, preoccupato per lui, lo esor-
 tava ad affrettarsi verso i propri domini e a ripassare lo stret-
 to fino a tanto che egli tratteneva con qualche espediente gli
 alleati e procrastinava l'inseguimento. 6. L'ascolto del mes-
 saggio gettò il Persiano nel più grande panico. Egli affrettò
 la ritirata, e l'accortezza di Temistocle e di Aristide fu provata
 da Mardonio, se è vero che a Platea essi lottarono contro una
 minima parte delle forze di Serse, e pure rischiarono una cata-
 strofe.

17, 1. A detta di Erodoto, fra le città greche i più valorosi
 furono gli Egineti; ma è a Temistocle che, a malincuore per
 l'invidia, tutti riconobbero il primato. 2. Quando infatti si

21. Cfr. Plut. *Arist.* 9,6; *Mor.* 185 b-c; Hdt. VIII 110,2 sq.; Thuc. I 137,4; Aristod. *FGH Hist* 104 F 1,1,7; Aeschin. *Socr.* F 8 Dittmar; Nep. *Them.* 5,1; 9,3; Diod. XI 19,5 sq.; Iustin. II 13,6 sq.; Frontin. *Strat.* II 2,14; 6,8; Polyæn. I 30,4; *POxy* 1610 F 1,7-12 29. Cfr. Plut. *Arist.* 10,1; Hdt. VIII 113-5; Diod. XI 19,6; Iustin. II 13,8; Ael. Aristid. II 259 Dind. 31. Cfr. Diod. XI 59,2; Ael. Aristid. II 261 sq. cum schol. III 615 Dind.
 17, 1. Cfr. Plut. *Mor.* 871 c-e; 1000 b; Hdt. VIII 93, 1; 123 sq.; Aristod. *FGH Hist* 104 F 1,1,6; Ephor. *FGH Hist* 70 F 188; Diod. XI 27,2; 55,6; Strab. VIII 375; Iustin. II 14,10 sq.; Aelian. *VH* XII 10; Ael. Aristid. I 223 Dind. cum schol. III 169 Dind.; II 238 Dind. cum schol. III 574 Dind.; II 288 Dind.; *Schol. Pind. Isthm.* 5,63 a

χωρήσαντες εἰς τὸν Ἴσθμόν ἀπὸ τοῦ βωμοῦ τὴν ψῆφον
 5 ἔφερον οἱ στρατηγοί, πρῶτον μὲν ἕκαστος αὐτὸν ἀπέ-
 φαινεν ἀρετῇ, δεύτερον δὲ μεθ' αὐτὸν Θεμιστοκλέα. 3.
 Λακεδαιμόνιοι δ' εἰς τὴν Σπάρτην αὐτὸν καταγαγόντες,
 Εὐρυβιάδῃ μὲν ἀνδρείας, ἐκείνῳ δὲ σοφίας ἀριστεῖον
 10 ἔδωσαν θαλλοῦ στέφανον καὶ τῶν κατὰ τὴν πόλιν ἀρμά-
 των τὸ πρωτεύον ἐδωρήσαντο καὶ τριακοσίους τῶν νέων
 πομποὺς ἄχρι τῶν ὄρων συνεξέπεμψαν. 4. λέγεται δ'
 1782 Ὀλυμπίων τῶν ἐξῆς ἀγομένων καὶ παρελθόντος εἰς τὸ
 στάδιον τοῦ Θεμιστοκλέους, ἀμελήσαντας τῶν ἀγω-
 νιστῶν τοὺς παρόντας ὅλην τὴν ἡμέραν ἐκεῖνον θεᾶσθαι
 15 καὶ τοῖς ξένοις ἐπιδεικνύειν ἅμα θαυμάζοντας καὶ κρο-
 τοῦντας, ὥστε καὶ αὐτὸν ἡσθέντα πρὸς τοὺς φίλους ὁμο-
 λογῆσαι τὸν καρπὸν ἀπέχειν τῶν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος αὐ-
 τῷ πονηθέντων.

18, 1. καὶ γὰρ ἦν τῇ φύσει φιλοτιμότητος, εἰ δεῖ τεκ-
 μαίρεσθαι διὰ τῶν ἀπομνημονευομένων. αἰρεθεὶς γὰρ ναύ-
 αρχος ὑπὸ τῆς πόλεως οὐδὲν οὔτε τῶν ἰδίων οὔτε τῶν
 κοινῶν κατὰ μέρος ἐχρημάτιζεν, ἀλλὰ πᾶν ἀνεβάλλετο τὸ
 5 προσπίπτον εἰς τὴν ἡμέραν ἐκείνην καθ' ἣν ἐκπλεῖν ἐμελ-
 λεν, ἔν' ὁμοῦ πολλὰ πράττων πράγματα καὶ παντοδαποῖς
 ἀνθρώποις ὁμιλῶν μέγας εἶναι δοκῇ καὶ πλεῖστον δύ-
 νασθαι. 2. τῶν δὲ νεκρῶν τοὺς ἐκπεσόντας ἐπισκοπῶν
 παρὰ τὴν θάλατταν, ὡς εἶδε περιχειμένους ψέλια χρυσᾶ
 10 καὶ στρεπτούς, αὐτὸς μὲν παρῆλθε, τῷ δ' ἐπομένῳ φίλῳ

5. αὐτὸν ἕκαστος C | αὐτὸν Y 7. 8' εἰς τὴν: 8' αὐτὴν I | καταγόντες
 E 8. ἀνδρείας D¹MVEI: ἀνδρίας SYD^s 9. θαλοῦ M 10. πρῶτον
 S 12. ἐφεξῆς Y | καὶ om. C 14. τὴν SC: om. Y | θεᾶσθαι URK 17.
 τῶν: τὸν I
 18, 1. τῇ om. V | φιλοτιμότητος IZ 2. γὰρ SC: τε γὰρ Y 3. ὑπὲρ
 Y 4. ἀλλὰ πᾶν ἀνεβάλλετο Y: ἀλλ' ἐπανεβάλλετο S 6. πράττων om. C |
 παντοδαπῶς S 7. δοκῇ S²ZYD^c: δοκεῖ S²C et ante corr. D | πλεῖστον YZ et
 c ras. S: τὸ πλεῖστον ante ras. S 8. δὲ S: τε Y 9. περὶ AMV | θάλασσαν
 I | περιχειμένα SY: em. Sint. | ψέλια CRKMVI

ritirarono sull'Istmo e i generali votarono prendendo la scheda
 per il voto dall'altare, ciascuno indicò come primo in valore se
 stesso, e secondo dopo di sé Temistocle. 3. E i Lacedemoni,
 fattolo venire a Sparta, diedero come premio a Euribiade per
 il coraggio e a lui per la saggezza una corona d'ulivo; gli fe-
 cero anche dono del miglior carro esistente in città e lo fecero
 accompagnare sino alla frontiera da una scorta di trecento
 giovani. 4. Si racconta che durante lo svolgimento delle
 olimpiadi successive, all'ingresso di Temistocle nello stadio gli
 spettatori dimenticarono i contendenti e per tutta la giornata
 tennero gli occhi su di lui e lo indicavano ai forestieri fra ap-
 plausi di ammirazione. Tanto che anch'egli, pieno di gioia,
 confessò agli amici che così raccoglieva i frutti delle soffer-
 renze patite per la Grecia.

18, 1. Era infatti per natura avidissimo di onori, se dob-
 biamo giudicare dalla tradizione. Quando fu eletto navarco
 dalla città, non trattò nessun affare né privato né pubblico se-
 paratamente, ma quanti gli capitavano li rinviava al giorno in
 cui doveva salpare, affinché a vederlo sbrigare molti affari in-
 sieme e intrattenersi con ogni sorta di persone, lo si consideras-
 se importante e più potente di tutti. 2. Quando osservò sulla
 riva del mare i cadaveri gettativi dalle onde, al vederli adorni
 di braccialetti e collane d'oro, passò oltre, ma additandoli al-

7. Cfr. Hdt. VIII 124,2 sq.; Thuc. I 74,1; Diod. XI 27,3; Liban. *Chr.* 3,21; Ael.
 Aristid. II 289 sq. Dind. 11. Cfr. Paus. VIII 50,3; Aelian. *VH* XIII 43;
 [Themist.] *Epist.* 8
 18, 1. Cfr. Cic. *pro Arch.* 9,20; Val. Max. VIII 14, ext. 1 8. Cfr. Plut. *Mor.*
 808 f; Aelian. *VH* XIII 40; Ammian. Marc. XXX 8,8